



# MODÈLE DE PLAN DE RÉINTÉGRATION POUR LES FAMILLES AVEC ENFANTS



Projet financé par l'Union Européenne  
Projet mis en œuvre par l'OIM



# MODÈLE DE PLAN DE RÉINTÉGRATION POUR LES FAMILLES AVEC ENFANTS

La première section doit être remplie par le gestionnaire de dossiers en fonction des informations obtenues auprès de l'entité d'envoi ou à partir d'autres documents de référence disponibles, afin d'éviter de répéter les mêmes questions à l'enfant et/ou au responsable de la prise en charge.

NOM			NUMÉRO D'IDENTIFICATION			
NOM DU/DE LA CONJOINT(E) ACCOMPAGNANT(E)			IDENTIFIANT DU/DE LA CONJOINT(E) ACCOMPAGNANT(E)			
ÂGE/SEXE DES ENFANTS RÉINTÉGRANT DANS LE PAYS D'ORIGINE AVEC LE(S) PARENT(S)	1	Âge	Sexe	4	Âge	Sexe
	2	Âge	Sexe	5	Âge	Sexe
	3	Âge	Sexe	6	Âge	Sexe

LIEU DE RETOUR (région, ville ou village)

## 1. RÉSUMÉ DU PLAN DE LA FAMILLE DE RETOUR

ÉCONOMIQUE  
(y compris la formation professionnelle)

SOCIAL  
(y compris l'éducation et les soins médicaux)

PSYCHOSOCIAL

## 2. TYPE D'AIDE À LA RÉINTÉGRATION À FOURNIR

À COURT/MOYEN TERME

AIDE À PLUS LONG TERME

### À COURT/MOYEN TERME

TYPE	DÉCRIRE	COÛT ESTIMÉ	PERSONNE/ ORGANISATION RESPONSABLE	CHRONOLOGIE ESTIMÉE POUR LE SUIVI	ORIENTATION REQUISE ?
AIDE EN ESPÈCES					
BESOINS ESSENTIELS (nourriture, vêtements, transport, etc.)					
HÉBERGEMENT					
INSCRIPTION SCOLAIRE					
LANGUE (par exemple, cours de remise à niveau dans la langue maternelle)					
MÉDICAL / PSYCHOSOCIAL					
MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES					
AUTRE					

## AIDE À PLUS LONG TERME

### ÉCONOMIQUE

TYPE	DÉCRIRE	COÛT ESTIMÉ	PERSONNE/ ORGANISATION RESPONSABLE	CHRONOLOGIE ESTIMÉE POUR LE SUIVI	ORIENTATION REQUISE ?
	DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES / FORMATION PROFESSIONNELLE				
	STAGE / APPRENTISSAGE				
	RÉMUNÉRATION EN ÉCHANGE D'UN TRAVAIL				
	PROJET INDIVIDUEL GÉNÉRATEUR DE REVENUS – MICRO-ENTREPRISE				
	PROJET COLLECTIF GÉNÉRATEUR DE REVENUS				
	PROJET COMMUNAUTAIRE GÉNÉRATEUR DE REVENUS				
	SOUTIEN BANCAIRE/ AU MICRO-CRÉDIT				
	BUDGÉTISATION / CONSEILS FINANCIERS				
	BUDGÉTISATION / CONSEILS FINANCIERS				
	AUTRE				

## AIDE À PLUS LONG TERME

### SOCIAL

TYPE	DÉCRIRE	COÛT ESTIMÉ	PERSONNE/ ORGANISATION RESPONSABLE	CHRONOLOGIE ESTIMÉE POUR LE SUIVI	ORIENTATION REQUISE ?
AIDE AU LOGEMENT					
SOUTIEN DOCUMENTAIRE					
SOCIAL RÉGIMES DE PROTECTION					
SOUTIEN PÉDAGOGIQUE À L' AUX ENFANT(S)					
SOUTIEN À L'ÉDUCATION ET À LA FORMATION CHEF/FE DE FAMILLE / CONJOINT(E)					
SOUTIEN MÉDICAL – ENFANT					
SOUTIEN JURIDIQUE					
PRISE EN CHARGE DE L'ENFANT					
TRANSPORT					
MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES					

**AIDE À PLUS LONG TERME**

**PSYCHOSOCIAL**

TYPE	DÉCRIRE	COÛT ESTIMÉ	PERSONNE/ ORGANISATION RESPONSABLE	CHRONOLOGIE ESTIMÉE POUR LE SUIVI	ORIENTATION REQUISE ?
SOUTIEN À UN ENFANT SEUL					
SOUTIEN INDIVIDUEL (chef/fe de famille / conjoint(e))					
SOUTIEN FAMILIAL					
SOUTIEN COMMUNAUTAIRE					
AUTRE					

**3. LISTE INDICATIVE DES BIENS, ÉQUIPEMENTS ET SERVICES À ACHETER AVEC LA SUBVENTION DE RÉINTÉGRATION ET VALEUR ESTIMÉE CORRESPONDANTE**

**BIENS, ÉQUIPEMENTS, SERVICES**

**COÛT ESTIMÉ**

**TOTAL**

## 4. LISTE DES ORIENTATIONS À FORMULER

ORGANISME

MEMBRE DE LA FAMILLE POUR LEQUEL L'AIDE DOIT ÊTRE FOURNIE

## 5. AMÉLIORATION ESCOMPTÉE DE LA SITUATION PSYCHOLOGIQUE DE LA FAMILLE DE RETOUR, BIEN-ÊTRE SOCIAL ET ÉCONOMIQUE UNE FOIS L'AIDE APPORTÉE

SCORE DE RÉINTÉGRATION DE RÉFÉRENCE

ÉCONOMIQUE

SOCIAL

PSYCHOSOCIAL

COMPOSITE

6. DANS LE CAS OÙ LE PROJET EST ENVISAGÉ AU NIVEAU COMMUNAUTAIRE (PAR EXEMPLE, UN GROUPE DE MIGRANTS DE RETOUR ET DE MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ LOCALE), INDIQUEZ LE NOM DE CHAQUE PERSONNE MIGRANT DE RETOUR ET DE CHAQUE MEMBRE DE LA COMMUNAUTÉ IMPLIQUÉ ET LEURS RÔLES RESPECTIFS DANS LE PROJET SI CEUX-CI ONT DÉJÀ ÉTÉ DÉFINIS

NOM

RÔLE

FAIT LE [DATE] À [LIEU] :

APPROUVÉ PAR [NOM ET SIGNATURE DE LA PERSONNE MIGRANTE DE RETOUR] :

APPROUVÉ PAR LE PERSONNEL OU NOM ET SIGNATURE DU PARTENAIRE D'ORIENTATION :



## ANNEXE 1 : QUESTIONS DIRECTRICES POUR L'ÉLABORATION DU PLAN DE RÉINTÉGRATION

Les questions ci-dessous peuvent être utilisées par le gestionnaire de dossiers au moment de discuter du plan de réintégration avec la famille de retour pour l'aider à réfléchir aux différentes options et à hiérarchiser le soutien en conséquence. Ces questions accompagnent les informations et les questions contenues dans l'Annexe 1.F du Manuel de réintégration. Les missions peuvent adapter ces questions à la portée de leur programme et les gestionnaires de dossiers peuvent les utiliser au besoin pendant les séances de conseil.

Notez que certaines questions peuvent être très personnelles, de sorte que le gestionnaire de dossiers doit toujours s'assurer d'établir un climat de confiance avec la famille de retour (voir la section 2.1 du Manuel de réintégration).

Veuillez noter que le présent modèle doit être utilisé pour les migrants de retour dans le pays d'origine avec leurs enfants. Cela pourrait concerner un couple ou un parent seul. Il est important de s'assurer que tous les membres de la famille, y compris les enfants, sont présents lors de l'entretien ou, si cela est jugé nécessaire, interrogés à leur tour. Il est important de solliciter l'avis de tous les membres de la famille, y compris les enfants, et tous les efforts doivent être déployés pour s'assurer qu'un(e) chef/fe de famille ne réponde pas au nom des autres membres de la famille.

### PLANIFICATION GÉNÉRALE DE LA RÉINTÉGRATION

- Avez-vous réfléchi à la manière dont vous et les membres de votre famille pouvez utiliser votre expérience, vos idées et vos contacts pour vous trouver ou vous créer de nouvelles opportunités ?
- Avez-vous, vous et votre famille, déjà des projets concernant votre avenir ?
- Pensez-vous pouvoir utiliser les connaissances que vous et votre famille avez acquises à l'étranger, ici, dans votre pays d'origine ?

### BESOINS IMMÉDIATS / SUBVENTION EN ESPÈCES

- Avez-vous, ou l'un des membres de votre famille a-t-il, des besoins urgents ?
- Comment arriverez-vous à votre destination finale dans le pays ? Combien cela coûtera-t-il ? Votre famille peut-elle couvrir ce coût ?
- Où habiterez-vous ?
- L'un d'entre vous a-t-il des problèmes de santé urgents ? Disposez-vous de tous les médicaments nécessaires pour chaque membre de la famille ?
- Êtes-vous en mesure d'obtenir l'aide immédiate d'un proche, par exemple, un membre de la famille ou des amis ?
- Rencontrez-vous des problèmes immédiats de sécurité ou de sûreté ?

### ÉCONOMIQUE

#### Développement des compétences et formation professionnelle

- Quelles compétences possédez-vous, ou les membres de votre famille possèdent-ils, déjà ?
- Quelles nouvelles compétences avez-vous, ou les membres de votre famille ont-ils, acquises en vivant à l'étranger ?
- Quelles compétences non acquises à ce jour aimeriez-vous, ou les membres de votre famille aimeraient-ils, acquérir ? Aimeriez-vous, ou un membre de votre famille aimerait-il, suivre une formation dans ce domaine ?
- Comment utiliseriez-vous/utiliseraient-ils ces compétences à l'avenir ?
- Connaissez-vous des centres qui dispensent cette formation ?
- Vous avez besoin d'une prise en charge des frais de transport pour assister à la formation ? Avez-vous besoin d'assistance pour la prise en charge des enfants ?

### Projet individuel générateur de revenus micro-entreprise

- **Expérience** : Avez-vous, ou des membres de votre famille ont-ils, dirigé une entreprise auparavant ? De quel type d'expérience s'agissait-il ?
- **Compétence** : Quelles compétences possédez-vous/possèdent-ils pour gérer une entreprise ? De quelle formation auriez-vous/auraient-ils besoin ?
- **Type et emplacement** : Quel type d'entreprise envisagez-vous/envisagent-ils d'ouvrir ? Où sera-t-elle située ?
  - S'agira-t-il d'une nouvelle entreprise ? Ou de la reprise d'une ancienne activité ?
- **Marché** : Savez-vous s'il existe déjà des activités commerciales similaires dans la région ? Y a-t-il une exigence concernant cette entreprise qui ne soit pas satisfaite ?
  - Comment envisagez-vous/envisagent-ils de promouvoir votre/leur service/produit ?
  - Avez-vous/ont-ils besoin d'une licence pour démarrer cette entreprise ?
- **Ressources humaines** : Avez-vous/ont-ils l'intention d'embaucher d'autres personnes pour vous/les aider ? Combien de personnes ? Quels seraient leurs rôles ?
- **Finance** : De combien d'argent auriez-vous/auraient-ils besoin pour démarrer cette entreprise ? Selon vous, quels seraient vos coûts mensuels ? Selon vous, quelles serait le volume de vos ventes mensuelles ?
- **Risque** : Selon vous, quelles seront les principales difficultés/obstacles que vous pourriez/ils pourraient rencontrer au moment d'ouvrir une entreprise ? Comment pensez-vous/pensent-ils pouvoir les surmonter ?
- **Plans à long terme** : Quels sont vos/leurs plans à long terme pour cette entreprise ? Comment aimeriez-vous/aimeraient-ils qu'elle se développe ou évolue au fil du temps ?

### Projet générateur de revenus – collectif et communautaire (en plus de ceux mentionnés ci-dessus)

- **Travail d'équipe** : Aimez-vous travailler avec d'autres personnes ? Avez-vous déjà travaillé avec d'autres personnes dans des entreprises ?
  - Avez-vous déjà une idée des personnes avec lesquelles vous aimeriez travailler ?
  - Que feriez-vous en cas de désaccord ?
- **Compétence** : Quelles compétences pensez-vous pouvoir apporter à une entreprise ? Quelles compétences vous manque-t-il ? Les autres membres possèdent-ils ces compétences ?
- **Finance** : Comment répartiriez-vous les bénéfices ou les pertes d'une entreprise au sein du groupe ?
- **Plans à long terme** : Les membres de l'entreprise ont-ils tous la même idée des plans à long terme concernant celle-ci ? Que ferez-vous si certains membres veulent quitter l'entreprise ?

### Stage et apprentissage

- **Expérience** : Quel type d'emploi souhaiteriez-vous, ou le membre de votre famille souhaiterait-il, occuper ? Quelle est votre/leur expérience dans ce travail ? Avez-vous/ont-ils un CV ?
  - Quelles certifications détenez-vous/détiennent-ils ? Si celles-ci ont été obtenues dans le pays d'accueil, sont-elles transférables au pays d'origine ?
- **Compétences** : Lorsque vous consultez des offres d'emploi dans votre domaine, vous manque-t-il des compétences ?
- **Recherche d'emploi** : Avez-vous/ont-ils déjà essayé de chercher un emploi et de postuler ? Où et auprès de quels employeurs ? Cela a-t-il été fructueux ? Quels ont été les retours de ces candidatures ?
- **Employeurs potentiels** : Avez-vous une idée des employeurs potentiels dans votre domaine ? Avez-vous des restrictions géographiques ou rencontrez-vous d'autres problèmes quant au lieu de travail souhaité ?

## SOCIAL

### Aide au logement

- Retournez-vous dans votre propre logement ou ailleurs ? Est-ce une solution temporaire ?
- Quelles en seront les conditions ? Combien de personnes y vivent ? Existe-t-il des problèmes de sécurité ou de sûreté ?
- Devrez-vous payer un loyer ? Comment couvrirez-vous ce loyer ?

### Soutien documentaire

- Détenez-vous, vous et les membres de votre famille, les documents d'identité et de citoyenneté de votre pays d'origine ? Disposez-vous/disposent-ils de tous vos/leurs certificats personnels (d'études, de travail, etc.) et d'autres informations telles que les dossiers médicaux ?
  - Vos enfants ou d'autres membres de la famille et personnes à charge détiennent-ils cette documentation ?
  - Si les documents proviennent du pays d'accueil, sont-ils dans la langue du pays d'origine ou doivent-ils être traduits ?
- Y a-t-il d'autres documents dont vous avez/ils ont besoin pour accéder aux services médicaux, aux régimes de protection sociale, au logement, etc. ?
- Êtes-vous en mesure d'obtenir ces documents par vos propres moyens ? Comprenez-vous le processus permettant de les obtenir ? Disposez-vous de services de transport et de garde d'enfants pour vous rendre jusqu'aux bureaux ?

### Soutien médical

- Avez-vous, ou les membres de votre famille ont-ils, des problèmes de santé qui nécessitent actuellement l'administration ou la poursuite d'un traitement ?
  - Quel est l'impact de cette/ces affection(s) sur vos espoirs de réintégration et sur les membres de votre famille ?
- Avez-vous/ont-ils pris des dispositions pour consulter un professionnel de santé et continuer vos/leurs soins ? Avez-vous besoin d'aide pour trouver un centre médical/un professionnel de santé ? Avez-vous besoin d'aide pour prendre le rendez-vous ?
- S'il s'agit de soins continus, avez-vous des copies de votre/leur dossier médical provenant du pays d'accueil ?
- Ces services médicaux à court et à long terme comportent-ils des frais ? Avez-vous de l'argent pour les régler ? Y a-t-il des régimes de santé gouvernementaux ou autres qui vous aideront à payer les frais ?
- Où se trouve le centre médical le plus proche qui prodigue ces soins ? Avez-vous un moyen de transport pour vous y rendre ? Avez-vous besoin de services de garde d'enfants pour votre/vos rendez-vous ?

### Éducation des rapatriés

- Avez-vous, ou votre conjoint(e) a-t-il/elle, terminé vos/ses études ? Quel niveau avez-vous atteint ?
- En cas de scolarisation dans le pays d'accueil : Quel est le niveau équivalent dans le pays d'origine ? Comment ferez-vous reconnaître une éducation préalable dans le pays d'origine ?
- Aimerez-vous, ou votre conjoint(e) aimerait-il/elle, continuer à étudier ? Où ?
- Savez-vous, ou votre conjoint(e) sait-il/elle, parler la langue d'enseignement ?
- Comment vous inscrivez-vous à l'école ?
- Avez-vous, ou votre conjoint(e) a-t-il/elle, des besoins spécifiques concernant votre/son éducation tels que les frais de scolarité, les uniformes, le transport ?

### Éducation des enfants à charge

- Savez-vous si votre/vos enfant(s) pourra/ont reprendre l'école à son/leur retour ? Quel niveau a-t-il/ont-ils atteint ? Avez-vous terminé l'inscription ?
- En cas de scolarisation dans le pays d'accueil : Quel est le niveau équivalent dans le pays d'origine ? Comment ferez-vous reconnaître une éducation préalable dans le pays d'origine ?
- Les enfants savent-ils parler la langue d'enseignement du pays d'origine ?
- Votre/vos enfant(s) a-t-il/ont-ils des besoins spécifiques concernant son/leur éducation tels que les frais de scolarité, les uniformes, le transport ?

### Services juridiques

- Rencontrez-vous, ou un membre de votre famille rencontre-t-il, actuellement des problèmes qui nécessitent une assistance juridique ?
  - Une assistance juridique peut être nécessaire pour des questions telles que des arrestations, des affaires

judiciaires, des poursuites pénales, des poursuites judiciaires, des problèmes familiaux impliquant les forces de l'ordre ou le tribunal, la restitution ou l'indemnisation des biens, des violations du droit du travail et la défense des droits.

### Régimes de protection sociale

- Êtes-vous, ou les membres de votre famille sont-ils, inscrit(e)(s) à des régimes de protection sociale nationaux et locaux (tels que la sécurité sociale, les pensions ou l'assistance vieillesse, les options d'assurance maladie ou d'assurance invalidité subventionnées par l'État, les programmes de travaux publics, l'aide alimentaire, etc.) ?
  - Si vous devez vous y inscrire, savez-vous comment procéder ?
- Avez-vous besoin d'aide pour recevoir ou transférer dans le pays d'origine des prestations de régimes de protection sociale perçues par vous ou l'un des membres de votre famille dans le pays d'accueil ?

### Prise en charge/entretien de l'/des enfant(s)

- Faudra-t-il trouver des services de garde pour votre/vos enfant(s) ?
- Si c'est le cas, disposez-vous, ou votre conjoint(e) dispose-t-il/elle, déjà de toutes les informations/assistance nécessaires pour trouver un prestataire de services de garde d'enfants ?

### Transport

- En ce qui concerne les besoins essentiels et les trajets liés au travail ou à l'école, comment vous et les membres de votre famille vous rendez-vous à ces endroits (véhicule/vélo privé, taxi, trajets assurés par un ami, etc.) ? Pouvez-vous couvrir les coûts associés, au quotidien ?

### Mesures de sécurité particulières

- Avez-vous des inquiétudes concernant la sûreté ou la sécurité de votre famille dans votre communauté de retour ?
- Êtes-vous au courant de menaces à la sûreté ou à la sécurité dans votre communauté de retour ? Comment vous et les membres de votre famille gérez-vous cela ?
- Si votre famille rencontre des problèmes liés à la sûreté ou à la sécurité, qui contacterez-vous pour obtenir de l'aide ?

## SOUTIEN PSYCHOSOCIAL

- Que pensez-vous, vous et les membres de votre famille, de votre retour dans le pays d'origine ? Souffrez-vous/souffrent-ils de troubles mentaux ou émotionnels ?
- Avez-vous, ou les membres de votre famille ont-ils, souffert de troubles mentaux ou émotionnels avant votre retour qui, selon vous, pourraient réapparaître pendant le processus de réintégration ?
- Souffrez-vous, ou les membres de votre famille souffrent-ils, de troubles mentaux ou émotionnels en raison de ce processus ? Cela a-t-il affecté vos relations familiales ?
- Si vous avez, ou un membre de votre famille a, besoin d'un soutien psychosocial, savez-vous où aller ? (pour comprendre où orienter les rapatriés en fonction de leurs besoins psychosociaux, reportez-vous à la section 2.6.3 du Manuel de réintégration)
  - Connaissez-vous les frais encourus pour obtenir un soutien psychosocial ? Existe-t-il des programmes pour vous aider à payer ces frais ?
- Avez-vous des relations de soutien avec des amis et/ou membres de votre famille qui peuvent vous aider, vous et votre famille, à traverser les moments difficiles de votre processus de réintégration ?
  - Aimerez-vous rencontrer d'autres rapatriés pour obtenir de l'aide ?



---

17 route des Morillons, case postale 17, 1211 Genève 19, Suisse  
Tél. : +41 22 717 9111 Fax : +41 22 798 6150  
E-mail : [hq@iom.int](mailto:hq@iom.int) Site Web : [www.iom.int](http://www.iom.int)